- Traducción no oficial -

Preguntas frecuentes sobre la guía práctica de derechos humanos[1]

¿Cuál es la base de la guía práctica de derechos humanos?
El BMZ formula su enfoque en materia de derechos humanos en el «Concepto de derechos humanos de la política de desarrollo alemana» (en vigor desde noviembre de 2023) y establece directrices para su aplicación a nivel político, estratégico y operativo en el ámbito de la cooperación alemana al desarrollo (CD). Una directriz vinculante del concepto de derechos humanos es examinar, para todas las medidas de desarrollo, cómo se pueden evitar los riesgos para los derechos humanos y promover su potencial.

¿Para qué sirve esta guía?
La guía práctica de derechos humanos sirve como herramienta de trabajo no vinculante para la aplicación práctica del concepto de derechos humanos en la cooperación alemana al desarrollo. En ella se describe cómo se puede tener en cuenta el enfoque de derechos humanos en la planificación y ejecución de proyectos. Está concebida como una herramienta práctica y tiene por objetivo orientar el diseño de proyectos en base a los derechos humanos.

¿A quién se dirige la guía práctica de derechos humanos?
La guía va dirigida principalmente al personal de la cooperación al desarrollo estatal que encarga, diseña y ejecuta proyectos (en particular, a las organizaciones ejecutoras, así como a las y los responsables de países del BMZ que examinan o ejecutan proyectos). Las organizaciones ejecutoras están obligadas a garantizar la evaluación de los riesgos y potenciales en materia de derechos humanos y la aplicación de las medidas correspondientes. La guía puede servir de orientación para la sociedad civil alemana dedicada a la política de desarrollo.

¿Por qué una nueva guía de derechos humanos?
Esta nueva guía práctica de derechos humanos del BMZ es una reedición de la guía de 2013 y la sustituye. No contiene nuevas directrices, pero ahora se centra más en los potenciales de derechos humanos, poniendo a disposición preguntas orientativas prácticas, herramientas, enfoques y referencias adicionales. La identificación y la reducción de los riesgos siguen siendo igualmente importantes. El principio de «no hacer daño» es un estándar mínimo en la cooperación alemana al desarrollo y es esencial para el desarrollo sostenible. Por lo tanto, los ámbitos de riesgo se han ampliado y concretado mediante una amplia consulta.

¿Cuáles son los contenidos principales de la guía práctica de derechos humanos?
La guía explica las normas y los principios de los derechos humanos. Identifica preguntas clave para la planificación y la implementación de proyectos de cooperación al desarrollo con el fin de diseñarlos basándose en los derechos humanos y de aprovechar su potencial en este ámbito. Los principios de derechos humanos son:

- Participación y empoderamiento
- No discriminación e igualdad de oportunidades
- Transparencia y rendición de cuentas.

Si los proyectos de cooperación al desarrollo no se ajustan suficientemente a las normas y principios de derechos humanos, pueden producirse efectos negativos no deseados sobre los derechos humanos (riesgos para los derechos humanos). La guía aborda los siguientes riesgos típicos para los derechos humanos:

- Discriminación de determinadas personas y grupos: las medidas de cooperación al desarrollo no deben provocar discriminaciones ni agravar las ya existentes.

[1] Esta versión se ha traducido del alemán como versión provisional. No se trata de una traducción oficial.

- Menoscabo de los derechos de participación: siempre que sea posible, los proyectos de cooperación al desarrollo deben abrir los procesos de planificación y codecisión a las personas que se encuentran en situación de desventaja estructural y, por lo tanto, excluidas de los procesos de toma de decisiones.
- Menoscabo de la protección de los defensores de los derechos humanos y los grupos destinatarios desfavorecidos: para que la cooperación no tenga efectos negativos sobre las personas en situación de riesgo, los proyectos de cooperación al desarrollo deben adoptar medidas de protección preventivas, especialmente en espacios civiles restringidos.
- Reasentamientos involuntarios: los reasentamientos involuntarios suponen un cambio considerable en la vida de las personas afectadas y, por lo tanto, sólo se permiten bajo condiciones especiales y teniendo en cuenta las normas internacionales.
- Vulneración de los derechos laborales: las medidas de cooperación al desarrollo no deben contribuir a la vulneración de los derechos laborales fundamentales.
- Vulneración de los derechos en el espacio digital: el uso de soluciones digitales en proyectos de cooperación al desarrollo no debe vulnerar los derechos humanos ni reproducir formas de discriminación.

La guía práctica de derechos humanos aborda los siguientes 14 sectores especialmente relevantes para la cooperación al desarrollo, describe potenciales y riesgos en materia de derechos humanos que revisten especial importancia para cada sector y ofrece directrices prácticas del sistema internacional de derechos humanos para cada ámbito temático:

A. Buena gobernanza
B. Desarrollo de la paz y prevención de crisis
C. Refugiados y migración
D. Seguridad alimentaria, desarrollo rural, agricultura
E. Desarrollo económico sostenible
F. Protección del clima, adaptación al cambio climático
G. Energías renovables y eficiencia energética
H. Desarrollo urbano sostenible, transporte/movilidad
I. Medio ambiente, biodiversidad, protección forestal
J. Abastecimiento de agua y saneamiento
K. Salud, salud y derechos sexuales y reproductivos, pandemias
L. Seguridad social
M. Educación
N. Transformación digital

La guía incluye además un anexo con una recopilación de las fuentes de información más importantes sobre la situación de los derechos humanos en cada país, con los enlaces correspondientes.
Los grupos especialmente desfavorecidos, como **las mujeres, niñas, niños y jóvenes, las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y las personas LGBTIQ+**, se tienen en cuenta a lo largo de toda la guía en las preguntas clave, los ámbitos de riesgo, los enfoques y las herramientas. Donde especialmente relevante, se abordan enfoques específicos para cada grupo.